

# MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

# PYD

## ELECTROBOMBAS

### ELECTROBOMBAS INOX CENTRÍFUGA VERTICAL

### Serie VERTI



entidad asociada a

**cepreven**

V1.0 C. 230626 M. 230626

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.  
Please, read this manual carefully before using the equipment.



## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y utilizar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

### 1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

### 2. ADVERTENCIA. ⚠

Riesgo de descarga eléctrica.

Conectado solo a un receptáculo de conexión a tierra protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Póngase en contacto con un electricista calificado si no puede verificar que el receptáculo esté protegido por GFCI.

### 3. PRECAUCIÓN. ⚠

Se deben incorporar medios de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

### 4. PRECAUCIÓN. ⚠

En caso de que las partes en funcionamiento lesionen a las personas, no haga funcionar la bomba eléctrica antes de que se haya conectado la tubería.

### 5. ADVERTENCIA. ⚠

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar para evitar riesgos.

### 6. PRECAUCIÓN. ⚠

Este aparato es solo para uso doméstico y de interior. Este aparato solo está destinado a piscinas.

7. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera de alcance de niños menores de 8 años. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Para evitar un peligro debido al reinicio involuntario del corte térmico, este electrodoméstico no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que la red pública conecte y desconecte regularmente.

### 8. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## 2. GENERAL

La bomba VERTI es aplicable a la presurización de tuberías principales, así como la presurización en edificios de gran altura, presurización de tanques de presión, riego por aspersión, riego por goteo, sistema de enfriamiento y limpieza industrial, etc.

La bomba puede transferir agua limpia y otros líquidos no corrosivos con baja viscosidad; no transporta líquidos inflamables, explosivos, gasificados y líquidos que contengan sólidos en suspensión o fibras.

## 3. INSTALACIÓN

- La bomba se colocará en posición vertical lo más cerca posible del nivel del agua, a fin de obtener el mínimo recorrido de aspiración y reducir al máximo las pérdidas de carga, como se muestra en la siguiente figura.
- Se recomienda no instalar la bomba a más de 4 metros de altura geométrica del nivel del agua.
- La bomba debe ir fijada sobre una base sólida, con tornillos de diámetro 6/8 mm, a través de los agujeros dispuestos en el propio pie de fundición.
- Se procurará que esté a salvo de posibles inundaciones y reciba una ventilación de carácter seco.

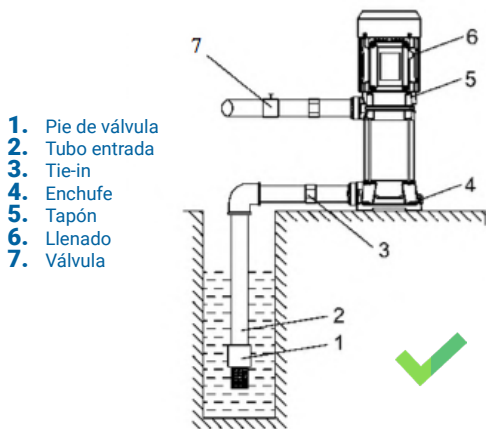


Fig. 1

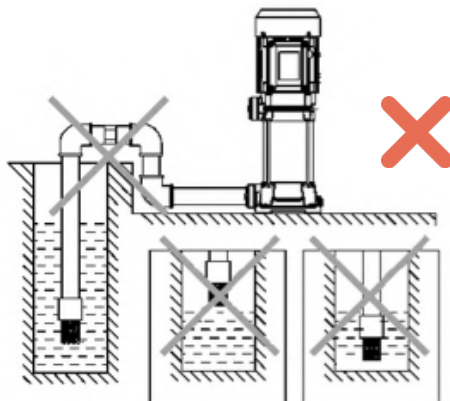


Fig. 2



## Precauciones de instalación para tuberías de entrada

1. Durante la instalación de la bomba eléctrica no utilice tubos de goma demasiado blandos para la tubería de entrada, evitando que se succione completamente.
2. La válvula de pie debe colocarse verticalmente e instalarse a 30 cm del fondo del agua para evitar la aspiración de arenas y piedras (fig. 2).
3. Las uniones de las tuberías de entrada deben sellarse con los menos codos.
4. El diámetro de la tubería de entrada debe estar, al menos, de acuerdo con el de la entrada de agua, para evitar una pérdida excesiva que influya en el rendimiento de la salida.
5. Preste atención a la caída del nivel de agua durante el uso, la válvula de pie no debe estar sobre la superficie del agua (fig.2).
6. En caso de que el tubo de entrada sea más largo que 10 m o su altura de elevación exceda de 4 m el diámetro del tubo debe exceder el diámetro de la entrada de agua de la bomba.
7. Asegúrese de que el bombeo no se vea afectado por las presiones de la tubería durante la instalación de las tuberías.
8. El filtro debe instalarse en las tuberías de entrada para evitar que entren partículas sólidas en la bomba eléctrica.

## 4. CONEXIÓN ELÉCTRICA

A menos que la alimentación esté apagada, no cablee la caja de conexiones. La bomba eléctrica debe tener una conexión a tierra confiable para evitar fugas de corriente con la protección de fugas que está equipada.

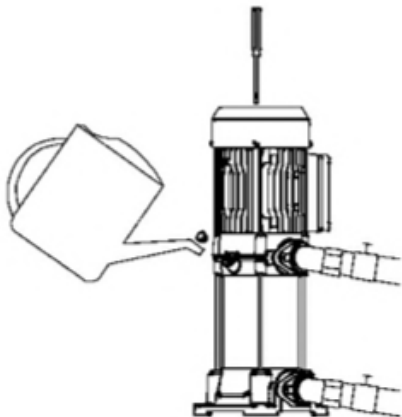
1. La conexión y protección eléctrica debe realizarse de acuerdo con lo estipulado. La especificación de la tensión de trabajo se encuentra en la placa de identificación; Asegúrese de que el motor esté de acuerdo con la fuente de alimentación.
2. En caso de que el área de trabajo de la bomba eléctrica esté demasiado lejos de la fuente de alimentación, las líneas de transmisión de energía deben ser de un calibre más pesado, por lo que la bomba eléctrica no funciona normalmente porque la caída de voltaje es demasiado repentino.
3. Se aplicará un cable de extensión de goma para la bomba eléctrica en caso de uso al aire libre.
4. Compruebe la rotación del motor (motor trifásico).
5. Compruebe si el funcionamiento de la bomba eléctrica es normal, la rotación es correcta, lo que podría observarse desde el terminal de la pala del ventilador, por ejemplo. Rotación en el sentido de las agujas del reloj significa dirección correcta. En caso de que la rotación sea incorrecta, corte la alimentación e intercambie los dos cables de alimentación.

## 5. PUESTA EN MARCHA

No arranque la bomba antes de que la cámara de la bomba esté llena de agua.

No toque la bomba eléctrica a menos que se haya cortado la alimentación durante al menos 5 minutos.

No desmonte el cuerpo de la bomba a menos que se vacíe el agua en la cámara de la bomba.



Gire la paleta del ventilador antes de la puesta en marcha, verifique si la rotación de la bomba es flexible.

Luego desenrosque el tapón de llenado de agua, llene la cámara de la bomba con agua limpia desde el orificio de inyección, luego apriete el tornillo después de que el aire se haya descargado por completo.

La válvula debe cerrarse herméticamente al arrancar la bomba.

Una vez que la bomba descarga agua y funciona normalmente, ajuste la válvula al flujo requerido (el rango de trabajo se muestra en la placa de identificación).

### ATENCIÓN

1. En caso de que no se descargue agua después de iniciarse durante más de 5 minutos con el agua llena, apague la bomba, vuelva a llenar el agua o verifique si la tubería de entrada tiene fugas.
2. En caso de daños por helada/hielo, abra el tapón de drenaje para vaciar el agua en la cámara de la bomba. Cuando vuelva a poner en marcha la bomba, abra el tapón de drenaje, llene el agua y apriételo, y luego la bomba es utilizable.
3. En caso de que no se utilice durante mucho tiempo, el agua de la bomba debe vaciarse. El cuerpo de la bomba, impulsor y soporte deben limpiarse y recubrirse con aceite anticorrosivo antes de colocarlos en un lugar ventilado y seco para su uso.
4. En caso de que la bomba se detenga por un tiempo prolongado, vuelva a encenderla de acuerdo con el diagrama anterior.
5. En verano o cuando la temperatura ambiente es alta, preste atención a la ventilación, evite el rocío de las piezas eléctricas, lo que provocará fallas eléctricas.
6. En caso de que el motor esté caliente o sea anormal, corte la alimentación de inmediato y haga un seguimiento de las fallas de acuerdo con la siguiente tabla.



## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE RAZÓN	SOLUCIÓN
La bomba no gira.	1. Potencia insuficiente para la bomba	1. ¿Energía entrante de la bomba? 2. ¿Está encendido el disyuntor? 3. ¿GFCI funciona correctamente? 4. ¿Está enchufado el interruptor de aire?
No bombea correctamente.	1. Bloqueo o fugas	1. Los chorros deben apuntar lejos de la entrada de succión para que el aire no entre en la aspiración 2. ¿Está bloqueada o cubierta la entrada de succión en la piscina? 3. ¿Hay restos en la carcasa de la bomba? 4. ¿Hay una fuga en la tubería o en la bomba?
	1. Bajo voltaje	1. ¿Se aplica el voltaje adecuado a la bomba? 2. ¿Se está utilizando un cable de extensión?

## 7. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

## 8. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

## 9. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.



## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**1. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.**

**2. WARNING. ⚠**

Risk of electric shock.

Connected only to a grounding receptacle protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you are unable to verify that the receptacle is GFCI protected.

**3. CAUTION. ⚠**

Disconnecting means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

**4. CAUTION. ⚠**

Do not operate the electric pump before the piping has been connected in case of injury to persons by operating parts.

**5. WARNING. ⚠**

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.

**6. CAUTION. ⚠**

This appliance is for domestic and indoor use only. This appliance is only intended for swimming pools.

**7.** The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. To avoid a hazard due to unintentional restarting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the mains..

**8. KEEP THESE INSTRUCTIONS.**



## 2. GENERAL

The VERTI pump is applicable to pressurisation of main pipelines, as well as pressurisation in high-rise buildings, pressurisation of pressure tanks, sprinkler irrigation, drip irrigation, industrial cooling and cleaning system, etc.

The pump can transfer clean water and other non-corrosive liquids with low viscosity; it does not convey flammable, explosive, gaseous liquids and liquids containing suspended solids or fibres.

## 3. INSTALLATION

- The pump shall be positioned vertically as close as possible to the water level, in order to obtain the minimum suction stroke and to minimise head losses, as shown in the figure below.
- It is recommended not to install the pump more than 4 metres geometric height above the water level.
- The pump must be fixed to a solid base with 6/8 mm diameter screws through the holes provided in the cast foot itself.
- It shall be protected against flooding and shall be provided with dry ventilation.

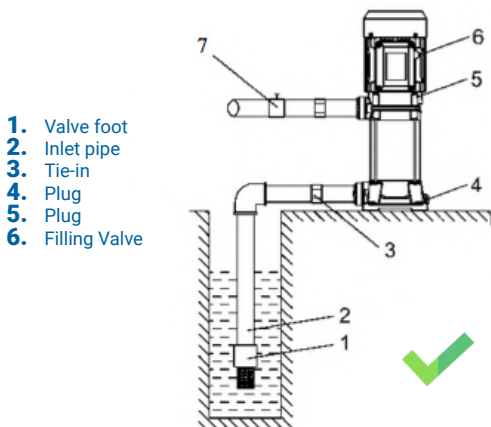


Fig. 1

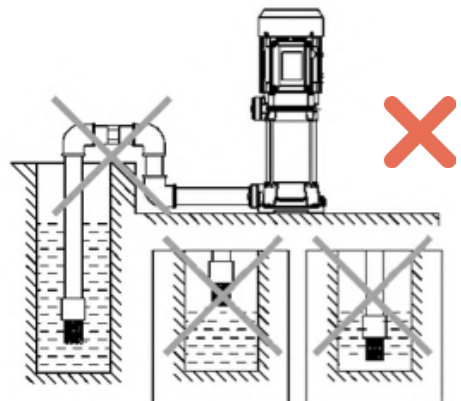


Fig. 2



## Installation precautions for inlet piping

1. During installation of the electric pump, do not use too soft rubber hoses for the inlet pipe, preventing it from being completely sucked in.
2. The foot valve should be positioned vertically and installed 30 cm from the bottom of the water to avoid suction of sand and stones (fig. 2).
3. The joints of the inlet pipes should be sealed with as few bends as possible.
4. The diameter of the inlet pipe should be at least in accordance with the diameter of the water inlet, to avoid excessive leakage which would influence the performance of the outlet.
5. Pay attention to the water level drop during use, the foot valve must not be above the water surface (fig.2).
6. In case the inlet pipe is longer than 10 m or its head exceeds 4 m the diameter of the pipe must exceed the diameter of the water inlet of the pump.
7. Make sure that the pumping is not affected by the pipe pressures during the installation of the pipes.
8. The strainer must be installed in the inlet piping to prevent solid particles from entering the electric pump.

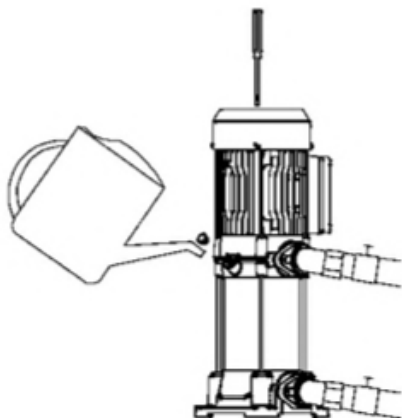
## 4. ELECTRICAL CONNECTION

Unless the power is off, do not wire the junction box. The electric pump must be reliably grounded to prevent current leakage with the leakage protection it is equipped with.

1. Electrical connection and protection must be carried out in accordance with the stipulations. The specification of the operating voltage can be found on the nameplate; make sure that the motor is in accordance with the power supply..
2. In case the working area of the electric pump is too far away from the power supply, the power transmission lines should be of heavier gauge, so the electric pump does not work normally because the voltage drop is too sudden.
3. A rubber extension cable shall be applied for the electric pump in case of outdoor use.
4. Check the rotation of the motor (three-phase motor).
5. Check if the operation of the electric pump is normal, the rotation is correct, which could be observed from the fan blade terminal, for example.
6. Clockwise rotation means correct direction. In case the rotation is incorrect, cut off the power supply and exchange the two power cables.

## 5. IMPLEMENTATION

Do not start the pump before the pump chamber is filled with water. Do not touch the electric pump unless the power supply has been switched off for at least 5 minutes.  
Do not disassemble the pump body unless the water in the pump chamber is drained..



Turn the fan blade before start-up, check whether the pump rotation is flexible, then unscrew the water filler cap, fill the pump chamber with clean water from the injection hole, then tighten the screw after the air is completely discharged.

The valve should close tightly when the pump is started.

Once the pump discharges water and operates normally, adjust the valve to the required flow rate (the working range is shown on the nameplate).

### **ATTENTION** ⚠

1. In case no water is discharged after starting for more than 5 minutes with full water, switch off the pump, refill the water or check the inlet pipe for leaks.
2. In case of frost/ice damage, open the drain plug to drain the water in the pump chamber. When restarting the pump, open the drain plug, fill the water and tighten it, and then the pump is usable.
3. In case it is not used for a long time, the water in the pump should be drained. The pump body, impeller and bracket should be cleaned and coated with anti-corrosion oil before placing them in a ventilated and dry place for use.
4. In case the pump is stopped for a long time, restart the pump according to the above diagram.
5. In summer or when the ambient temperature is high, pay attention to ventilation, avoid dew on the electrical parts, which will cause electrical failure.
6. In case the motor is hot or abnormal, turn off the power immediately and follow up the faults according to the following table.

## 6. PROBLEM SOLVING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	SOLUTION
The pump does not rotate.	1. Insufficient power to the pump	1. Incoming power to the pump? 2. Is circuit breaker turned on? 3. GFCI working properly? 4. Is the air switch plugged in?
It does not pump properly.	1. Blockage or leakage	1. The jets should be pointed away from the suction inlet so that air does not enter the suction. 2. Is the suction inlet in the pool blocked or covered? 3. Is there any debris in the pump casing? 4. Is there a leak in the piping or pump?
	1. Low voltage	1. Is the proper voltage applied to the pump? 2. Is an extension cable being used?

## 7. TRANSPORT

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure proper protection during all stages of transport. If, on receipt of the goods, the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

## 8. LIFTING AND DISPLACEMENT

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet).

Machines with a dead weight of more than 25 kg must be moved using suitable displacement systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled. Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting equipment.

## **9. STORAGE**

The equipment must always be stored in covered, not excessively humid places, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.



## 1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes:

### 1. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

### 2. AVERTISSEMENT. ⚠

Risque de choc électrique.

Branché uniquement sur une prise de terre protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Contactez un électricien qualifié si vous ne pouvez pas vérifier que la prise est protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.

### 3. ATTENTION. ⚠

Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage..

### 4. ATTENTION. ⚠

Ne pas faire fonctionner la pompe électrique avant que la tuyauterie n'ait été raccordée, afin d'éviter que des personnes ne soient blessées par des pièces en mouvement.

### 5. AVERTISSEMENT. ⚠

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

### 6. ATTENTION. ⚠

Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement. Cet appareil est uniquement destiné aux piscines.

### 7. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Pour éviter tout risque de remise en marche involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être raccordé à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le secteur..

### 8. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

## 2. GENERAL

La pompe VERTI s'applique à la pressurisation des canalisations principales, ainsi qu'à la pressurisation des immeubles de grande hauteur, à la pressurisation des réservoirs sous pression, à l'irrigation par aspersion, à l'irrigation au goutte-à-goutte, aux systèmes de refroidissement et de nettoyage industriels, etc.

La pompe peut transférer de l'eau propre et d'autres liquides non corrosifs de faible viscosité; elle ne transporte pas de liquides inflammables, explosifs, gazeux ou contenant des solides ou des fibres en suspension.

## 3. INSTALLATION

- La pompe doit être positionnée verticalement aussi près que possible du niveau de l'eau, afin d'obtenir la course d'aspiration minimale et de minimiser les pertes de charge, comme le montre la figure ci-dessous.
- Il est recommandé de ne pas installer la pompe à plus de 4 mètres de hauteur géométrique au-dessus du niveau de l'eau.
- La pompe doit être fixée à une base solide, à l'aide de vis de 6/8 mm de diamètre, à travers les trous prévus dans la base en fonte elle-même.
- Elle doit être protégée contre les inondations et disposer d'une ventilation sèche.

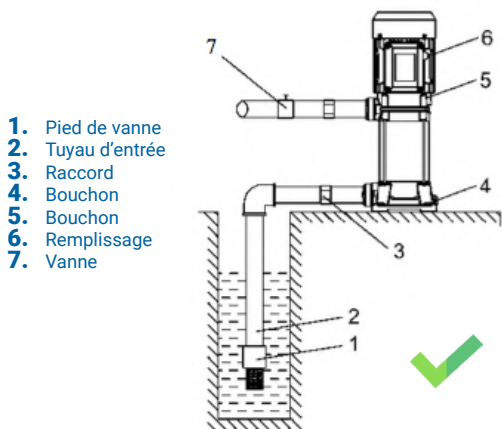


Fig. 1

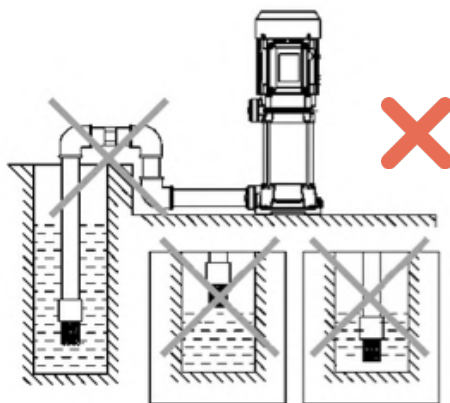


Fig. 2



## Précautions d'installation pour la tuyauterie d'entrée

1. Lors de l'installation de la pompe électrique, il faut éviter d'utiliser des tuyaux en caoutchouc trop souples pour le tuyau d'arrivée, ce qui l'empêcherait d'être aspiré complètement.
2. Le clapet de pied doit être positionné verticalement et installé à 30 cm du fond de l'eau pour éviter l'aspiration de sable et de pierres (fig. 2).
3. Les joints des tuyaux d'entrée doivent être étanches et comporter le moins de coudes possible.
4. Le diamètre du tuyau d'entrée doit au moins correspondre au diamètre de l'entrée d'eau, afin d'éviter des fuites excessives qui influenceraient la performance de la sortie.
5. Le clapet de pied ne doit pas se trouver au-dessus de la surface de l'eau (fig.2).
6. Si le tuyau d'arrivée est plus long que 10 m ou si sa hauteur dépasse 4 m, le diamètre du tuyau doit être supérieur au diamètre de l'entrée d'eau de la pompe.
7. Assurez-vous que le pompage n'est pas affecté par la pression des tuyaux lors de leur installation.
8. La crépine doit être installée dans la tuyauterie d'entrée pour empêcher les particules solides de pénétrer dans l'électropompe.

## 4. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Ne pas câbler la boîte de jonction tant que le courant n'est pas coupé. La pompe électrique doit être mise à la terre de manière fiable afin d'éviter les fuites de courant lorsque la protection contre les fuites est installée.

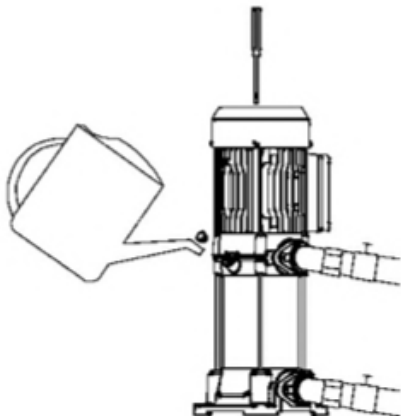
1. Le raccordement électrique et la protection doivent être effectués conformément à la stipulation. La spécification de la tension de fonctionnement figure sur la plaque signalétique ; assurez-vous que le moteur est conforme à l'alimentation électrique.
2. Si la zone de travail de la pompe électrique est trop éloignée de l'alimentation électrique, les lignes de transmission doivent être d'un calibre plus élevé, afin d'éviter que la pompe électrique ne fonctionne pas normalement en raison d'une chute de tension trop soudaine.
3. Un câble de rallonge en caoutchouc doit être utilisé pour la pompe électrique en cas d'utilisation à l'extérieur.
4. Vérifier la rotation du moteur (moteur triphasé).
5. Vérifiez que le fonctionnement de la pompe électrique est normal, que la rotation est correcte, ce qui peut être observé à partir de la borne des pales du ventilateur, par exemple. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre signifie que la direction est correcte. Si la rotation est incorrecte, couper l'alimentation électrique et échanger les deux câbles d'alimentation.



## 5. MISE EN ŒUVRE

Ne mettez pas la pompe en marche avant que la chambre de pompage ne soit remplie d'eau. Ne touchez pas la pompe électrique si l'alimentation électrique n'a pas été coupée pendant au moins 5 minutes.

Ne pas démonter le corps de la pompe avant d'avoir vidangé l'eau contenue dans la chambre de la pompe.



Faites tourner la pale du ventilateur avant la mise en service, pour vérifier que la rotation de la pompe est souple.

Dévissez ensuite le bouchon de remplissage d'eau, remplissez la chambre de la pompe avec de l'eau propre provenant de l'orifice d'injection, puis serrez la vis une fois que l'air est complètement évacué.

La vanne doit se fermer hermétiquement lorsque la pompe est mise en marche.

Une fois que la pompe évacue l'eau et fonctionne normalement, réglez la vanne sur le débit requis (la plage de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique).

### ATTENTION ⚠

1. Si aucune eau n'est évacuée après un démarrage de plus de 5 minutes avec de l'eau pleine, arrêtez la pompe, remplissez-la à nouveau d'eau ou vérifiez l'étanchéité du tuyau d'entrée.
2. En cas de dégâts causés par le gel ou la glace, ouvrez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau contenue dans la chambre de la pompe. Lorsque vous remettez la pompe en marche, ouvrez le bouchon de vidange, remplissez-le d'eau et serrez-le ; la pompe est alors utilisable.
3. Si la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période, l'eau contenue dans la pompe doit être vidangée.
4. Le corps de la pompe, la roue et le support doivent être nettoyés et enduits d'huile anticorrosion avant d'être placés dans un endroit ventilé et sec.
5. En cas d'arrêt prolongé de la pompe, redémarrez-la conformément au schéma ci-dessus.
6. En été ou lorsque la température ambiante est élevée, veillez à la ventilation, évitez la rosée sur les pièces électriques, ce qui entraînerait une défaillance électrique.
7. Si le moteur est chaud ou anormal, coupez immédiatement l'alimentation et suivez les défauts selon le tableau suivant.



## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
La pompe ne tourne pas.	1. Une alimentation électrique insuffisante de la pompe	1. l'alimentation électrique de la pompe? 2. le disjoncteur est-il activé? 3. le disjoncteur de fuite à la terre fonctionne-t-il correctement? 4. le commutateur d'air est-il branché?
Il ne pompe pas correctement.	1. Blocage ou fuite	1. Les jets doivent être orientés à l'opposé de l'entrée d'aspiration afin que l'air ne pénètre pas dans l'aspiration. 2. l'entrée d'aspiration de la piscine est-elle bloquée ou couverte? 3. y a-t-il des débris dans le corps de la pompe? 4. la tuyauterie ou la pompe présente-t-elle une fuite?
	1. Basse tension	1. la pompe est-elle alimentée par la tension appropriée? 2. un câble de rallonge est-il utilisé?

## 7. TRANSPORTS

Les machines en question doivent être livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception des marchandises, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été manipulée. En cas d'endommagement du matériel ou de disparition d'une partie de la machine, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'appareil pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existant dans le pays de destination.

## 8. LEVAGE ET DÉPLACEMENT

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les dispositifs de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids propre est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et avoir une résistance adéquate au poids de la machine à manutentionner. Les pompes d'un poids inférieur à 25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un équipement de levage.

## 9. STOCKAGE

L'appareil doit toujours être stocké dans des lieux couverts, non excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. En cas de stockage prolongé, il est conseillé de ne pas sortir l'appareil de son emballage.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

### DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

Bombas verticales. Vertical pumps.

### MODELOS. MODELS

SERIE VERTI

### DECLARA. DECLARES

El producto cumple con los requisitos técnicos de las normas mencionadas, tal y como se menciona en los informes de pruebas de referencia y, por lo tanto, cumple con los requisitos técnicos de las siguientes directivas:

Directiva sobre máquinas: 2006/42/CE

Directiva de baja tensión: 2014/35/UE

Directiva de compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

The product meets the technical requirement of the above standards as mentioned in the reference test reports and hence fulfils the technical requirements of the following directives:

Machinery Directive: 2006/42/EC

Low Voltage Directive: 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

Normas europeas armonizadas aplicadas. Applied harmonized European Standards:

EN ISO 12100:2010

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010

EN 60204-1:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A2:2019

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN 62233:2008+AC:2008

EN IEC 61000-6-2:2019

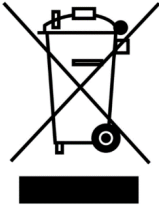
EN IEC 61000-6-4:2019

### **RESPONSABLE. RESPONSIBLE**

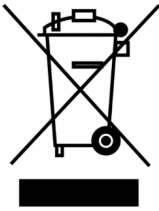


FIRMA: Ángel Hernández

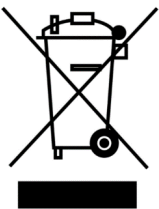
CARGO: Director General



Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje. El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice. The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage. L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

# Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6  
Polígono industrial Oeste  
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852  
proindecsa@proindecsa.com



[www.proindecsa.com](http://www.proindecsa.com)

